



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 16.12.2009
KOM(2009)684 endelig

2009/0181 (NLE)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om den holdning, som Den Europæiske Union skal indtage i samarbejdsudvalget, nedsat ved partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Georgien på den anden side, i forbindelse med nedsættelse af nye underudvalg

BEGRUNDELSE

- (1) Partnerskabs- og samarbejdsaftalen fra 1999 mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Georgien på den anden side udgør retsgrundlaget for de bilaterale forbindelser mellem Den Europæiske Union og Georgien.
- (2) På sit møde den 14. november 2006 vedtog samarbejdsrådet for EU og Georgien en henstilling om gennemførelse af en handlingsplan under den europæiske naboskabspolitik (ENP). Som angivet i henstillingen omhandler handlingsplanen konkrete tiltag til både opfyldelse af parternes forpligtelser i henhold til partnerskabs- og samarbejdsaftalen, etablering af bredere rammer for yderligere styrkelse af forbindelserne mellem EU og Georgien med sigte på betydelig økonomisk integration og udbygning af det politiske samarbejde i overensstemmelse med partnerskabs- og samarbejdsaftalens generelle mål.
- (3) Det Europæiske Råd i marts 2009 tog positivt imod etableringen af et ambitiøst østpartnerskab, der indebærer udbygning af forbindelserne til partnere mod øst - både bilateralt og multilateralt - med henblik på at skabe de nødvendige betingelser for fremskyndelse af den politiske associering og yderligere økonomisk integration gennem støtte til politiske og samfundsøkonomiske reformer i partnerlandene, som letter tilnærmelse til EU. Fælleserklæringen fra topmødet i Prag den 7. maj 2009 om det østlige partnerskab bekræftede ønsket hos EU-medlemsstaterne og de østeuropæiske partnere om at styrke deres forbindelser yderligere ved at forfølge ovennævnte mål.
- (4) ENP-handlingsplanen for EU og Georgien fastsætter i kapitel 5 (Overvågning), at de fælles organer, der oprettes under partnerskabs- og samarbejdsaftalen, skal fremme og overvåge gennemførelsen af handlingsplanen, og at strukturer, der oprettes under de relevante aftaler, om nødvendigt bør tages op til revision for at sikre, at alle ENP-prioriteterne tilgodeses behørigt.
- (5) En institutionel struktur omfattende en række sektorielle underudvalg understøtter gennemførelsen af andre lignende aftaler og handlingsplaner med ENP-partnerlande som f. eks. Jordan (indtil nu 11 underudvalg), Marokko (10), Ukraine (7) og Republikken Moldova (4). Nærværende forslag følger en lignende tilgang og tager sigte på at sikre en institutionel struktur, der kan gøre det muligt for EU og Georgien at udvide de områder, der drøftes inden for rammerne af de bilaterale forbindelser. Der er indtil nu nedsat to underudvalg, der skal bistå samarbejdsudvalget for EU og Georgien med at varetage sine opgaver: (1) et underudvalg for handel og relaterede økonomiske og retlige spørgsmål og (2) et underudvalg for retlige anliggender, frihed og sikkerhed.
- (6) Georgien er rede til at styrke samarbejdet på de områder, der er omfattet af partnerskabs- og samarbejdsaftalen, og har givet tilsagn om at ville arbejde for et mere ambitiøst forhold, i tråd med principperne for østpartnerskabet.
- (7) Med henblik på at udbygge de institutionelle rammer for dialog, overvåge gennemførelsen af ENP-handlingsplanen og forfølge målet med hensyn til fremme af forbindelserne mellem EU og Georgien foreslår Europa-Kommissionen Rådet at nedsætte to supplerende underudvalg: (1) et underudvalg for transport, miljø og

energi, og (2) et underudvalg for beskæftigelse, sociale anliggender og arbejdsmarkedsforhold, folkesundhed, erhvervsuddannelse, uddannelse og unge, kultur, informationssamfundet og audiovisuel politik, videnskab og teknologi samt innovation. Disse underudvalg vil blive etableret inden for rammerne af partnerskabs- og samarbejdsaftalen.

- (8) Den ovenfor anførte struktur vil medvirke til fremme og overvågning af ENP-handlingsplanens gennemførelse. Dialogen inden for rammerne af underudvalgene vil gøre det muligt at udveksle information og god praksis på ekspertplan og bidrage til at opbygge tillid og tættere forbindelser mellem Europa-Kommissionen og partnerlandenes eksperter.
- (9) Dialogen i underudvalgene vil styrke samspillet med Georgien og sikre konsekvent information om fremskridt og mål. Den vil også gøre det muligt at afgrænse områder, hvor Georgien har behov for bistand (f.eks. til styrkelse af den administrative kapacitet gennem omfattende institutionsopbygningsprogrammer under østpartnerskabet).
- (10) I overensstemmelse med artikel 2, stk. 1, i Rådets og Kommissionens afgørelse af 31. maj 1999 om indgåelse af ovennævnte partnerskabs- og samarbejdsaftale vedlægges teksten til forslaget til en rådsafgørelse om den holdning, Den Europæiske Union skal indtage i samarbejdsudvalget for EU og Georgien til nedsættelsen af nye underudvalg. Mål og arbejdsområde for hvert underudvalg samt implementeringsprocedurerne er fastsat i de vedlagte forretningsordener.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om den holdning, som Den Europæiske Union skal indtage i samarbejdsudvalget, nedsat ved partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Georgien på den anden side, i forbindelse med nedsættelse af nye underudvalg

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til artikel 2, stk. 1, i Rådets og Kommissionens afgørelse af 31. maj 1999¹ om indgåelse af en partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Georgien på den anden side,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 14. november 2006 vedtog samarbejdsrådet for EU og Georgien en henstilling om gennemførelse af handlingsplanen for EU og Georgien.
- (2) Ifølge artikel 83 i partnerskabs- og samarbejdsaftalen bistår samarbejdsrådet under varetagelsen af sine opgaver af et samarbejdsudvalg.
- (3) Samarbejdsrådet for EU og Georgien fastsatte den 12. oktober 1999² forretningsordenen for samarbejdsudvalget med delegation af ansvaret for nedsættelse af underudvalg under samarbejdsudvalget for EU og Georgien -

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Eneste Artikel

Den holdning vedrørende nedsættelse af nye underudvalg, som Den Europæiske Union skal indtage i samarbejdsudvalget, der er nedsat ved artikel 83 i partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Georgien på den anden side, baseres på bilaget til denne afgørelse.

¹ EFT L 205 af 4.8.1999, s. 1-2.

² EFT L 297 af 18.11.1999, s. 37.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

BILAG

SAMARBEJDSUDVALGET FOR EU OG GEORGIEN HAR -

under henvisning til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Georgien på den anden side ("aftalen"), særlig artikel 83, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 10 i samarbejdsudvalgets forretningsorden³ kan det nedsætte underudvalg og fastlægge deres mandat.
- (2) Handlingsplanen for EU og Georgien under den europæiske naboskabspolitik (ENP) fastsætter i kapitel 5, at de fælles organer, der oprettes under aftalen, skal fremme og overvåge gennemførelsen af handlingsplanen, og at strukturer, der oprettes under de relevante aftaler, om nødvendigt bør tages op til revision for at sikre, at alle ENP-prioriteterne tilgodeses behørigt.
- (3) Fælleserklæringen fra topmødet i Prag den 7. maj 2009 understreger det fælles ønske om at udbygge og styrke de bilaterale forbindelser mellem Den Europæiske Union og dens østeuropæiske partnere -

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Eneste Artikel

De underudvalg, der er angivet i bilag A, nedsættes herved. Underudvalgenes mandat som omhandlet i bilag B vedtages herved.

Udfærdiget i

På vegne af samarbejdsudvalget for EU og Georgien

På Georgiens vegne

På Den Europæiske Unions vegne

³ EFT L 297 af 18.11.1999, s. 37.

Bilag A

Samarbejdsudvalget for EU og Georgien

Nye udvalg, der er nedsat

- (1) Underudvalget for transport, miljø og energi.
- (2) Underudvalget for beskæftigelse, sociale anliggender og arbejdsmarkedsforhold, folkesundhed, erhvervsuddannelse, uddannelse og unge, kultur, informationssamfundet og audiovisuel politik, videnskab og teknologi samt innovation.

Bilag B

Mandat

**for underudvalget for transport, miljø og energi,
nedsat ved partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og
deres medlemsstater på den ene side og Georgien på den anden side**

SAMARBEJDSUDVALGET HAR -

under henvisning til partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Georgien på den anden side,

under henvisning til samarbejdsudvalgets forretningsorden, der blev fastlagt af samarbejdsrådet den 12. oktober 1999 som bilag til dets egen forretningsorden, særlig artikel 10 -

nedsat et underudvalg for transport, miljø og energi med følgende mandat:

Artikel 1

Underudvalget drøfter gennemførelsen af partnerskabs- og samarbejdsaftalen og den dertil knyttede ENP-handlingsplan for EU og Georgien for så vidt angår følgende områder:

- Transport, herunder især: transportstrategier omfattende modernisering af infrastruktur og tilnærmelse af lovgivning og regler til europæiske og internationale standarder, foranstaltninger og reformer vedrørende veje, jernbaner, luftfart og søtransport, sikkerhed inden for alle former for transport, fremme af intelligente transportsystemer og anvendelse af informationsteknologi inden for alle transportformer, regionalt transportsamarbejde samt en horisontal luftfartsaftale mellem EU og Georgien.
- Miljø, herunder især: god miljøforvaltning omfattende horisontal lovgivning, tilnærmelse af lovgivning og regler til europæiske og internationale standarder, klimaforandringer, luftkvalitet, affaldsforvaltning, vandkvalitet og integreret forvaltning af vandressourcer, havforurening, naturbeskyttelse og biodiversitet, ørkendannelse, industriel forurening og risikostyring, kemikalier og genetisk modificerede organismer, støj, civilbeskyttelse, regionalt samarbejde, herunder vedrørende vandressourcer, og Det Regionale Miljøcenter for Kaukasus.
- Energi, herunder især: energipolitik omfattende konvergens og energisikkerhed, konvergens mellem lovgivning og regler, energinetværk, energiinfrastruktur og transportfinansiering, herunder diversificering af energikilder og veje samt netværkssammenkoblinger, fremme af energieffektivitet og anvendelse af vedvarende energikilder samt regionalt energisamarbejde.
- Relevant EU-bistand.

Underudvalget kan også drøfte emner eller specifikke projekter vedrørende gennemførelsen af østpartnerskabet, sortehavssynergien eller andre initiativer, som er knyttet sammen med det relevante bilaterale samarbejde.

Ovenstående liste er ikke udtømmende, og samarbejdsudvalget kan tilføje andre emner.

Artikel 2

Underudvalget arbejder under samarbejdsudvalget. Det rapporterer til samarbejdsudvalget og sender det sine konklusioner efter hvert møde.

Artikel 3

Underudvalget er sammensat af repræsentanter for parterne.

Efter aftale mellem parterne kan eksperter i givet fald høres om specifikke punkter på underudvalgets mødedagsordener.

Artikel 4

Formandskabet i underudvalget udøves på skift af parterne efter samarbejdsudvalgets regler for skiftende formandskab⁴.

Artikel 5

En tjenestemand fra Europa-Kommissionen og en embedsmand fra Georgiens regering fungerer sammen som faste sekretærer for underudvalget. Alle meddelelser vedrørende underudvalget sendes til de faste sekretærer.

Artikel 6

Underudvalget træder sammen, når omstændighederne kræver det, og parterne er enige herom, efter skriftlig anmodning fra en af parterne og mindst en gang om året. Tid og sted for hvert møde fastsættes af parterne i fællesskab.

Anmoder en af parterne om et møde i underudvalget, afgiver sekretæren for den anden part svar inden for en frist på 15 arbejdsdage.

I særligt hastende tilfælde kan der indkaldes til møde i underudvalget med kortere varsel, hvis begge parter er enige herom.

Den part, der varetager formandskabet, informeres forud for hvert møde om den planlagte sammensætning af begge parters delegationer.

De to faste sekretærer indkalder i fællesskab til underudvalgets møder efter aftale med sekretærerne for samarbejdsudvalget.

Artikel 7

Punkter til optagelse på dagsordenen indgives til de faste sekretærer mindst 15 arbejdsdage forud for det pågældende møde i underudvalget. Al relevant dokumentation indgives til de faste sekretærer mindst 10 arbejdsdage forud for mødet.

⁴ EFT L 297 af 18.11.1999, s. 37.

Der opstilles på grundlag af ovennævnte punkter en foreløbig dagsorden, som med den tilgængelige dokumentation fremsendes til samarbejdsudvalgets sekretærer og medlemsstaternes faste repræsentationer senest 5 arbejdsdage før underudvalgets møde. Under særlige omstændigheder kan der med begge de faste sekretærers skriftlige samtykke tilføjes punkter på dagsordenen med kort varsel.

Artikel 8

Underudvalget kan på sine møder behandle ethvert eller alle de spørgsmål, der er angivet i artikel 1.

Artikel 9

Medmindre andet besluttes, er underudvalgets møder ikke offentlige.

Artikel 10

Der tages referat af hvert møde. Der sendes en kopi af referaterne og konklusionerne fra hvert møde i underudvalget til sekretærerne for samarbejdsudvalget. Der sendes også kopier til medlemsstaternes faste repræsentationer.

Mandat

for underudvalget for beskæftigelse, sociale anliggender og arbejdsmarkedsforhold, folkesundhed, erhvervsuddannelse, uddannelse og unge, kultur, informationssamfundet og audiovisuel politik, videnskab og teknologi samt innovation, nedsat ved partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Georgien på den anden side

SAMARBEJDSUDVALGET HAR -

under henvisning til partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Georgien på den anden side,

under henvisning til samarbejdsudvalgets forretningsorden, der blev fastlagt af samarbejdsrådet den 12. oktober 1999 som bilag til dets egen forretningsorden, særlig artikel 10 -

nedsat et underudvalg for beskæftigelse, sociale anliggender og arbejdsmarkedsforhold, folkesundhed, erhvervsuddannelse, uddannelse og unge, kultur, informationssamfundet og audiovisuel politik, videnskab og teknologi samt innovation med følgende mandat:

Artikel 1

Underudvalget drøfter gennemførelsen af partnerskabs- og samarbejdsaftalen og den dertil knyttede ENP-handlingsplan for så vidt angår følgende områder:

- Politikken for sociale anliggender, arbejdsmarkedsforhold og beskæftigelse, herunder sociale reformer og arbejdsmarkedsreformer, social beskyttelse og social inklusion, styrkelse af kvinders rolle i samfundet og inden for økonomi og politik.
- Folkesundhed.
- Erhvervsuddannelse, uddannelse og unge (navnlig: reform og modernisering af uddannelsessystemerne, erhvervsuddannelsesprogrammer, udvikling af færdigheder og mobilitet).
- Kultur.
- Informationssamfundet.
- Audiovisuel politik.
- Videnskab og teknologi, forskning og udvikling.
- Regionalt samarbejde på de ovennævnte områder.
- Relevant lovgivning og EU-bistand på de ovennævnte områder.

Underudvalget kan også drøfte emner eller specifikke projekter vedrørende gennemførelsen af østpartnerskabet, sortehavssynergien eller andre initiativer, som er knyttet sammen med det relevante bilaterale samarbejde.

Ovenstående liste er ikke udtømmende, og samarbejdsudvalget kan tilføje andre emner.

Artikel 2

Underudvalget arbejder under samarbejdsudvalget. Det rapporterer til samarbejdsudvalget og sender det sine konklusioner efter hvert møde.

Artikel 3

Underudvalget er sammensat af repræsentanter for parterne.

Efter aftale mellem parterne kan eksperter i givet fald høres om specifikke punkter på underudvalgets mødedagsordener.

Artikel 4

Formandskabet i underudvalget udøves på skift af parterne efter samarbejdsudvalgets regler for skiftende formandskab⁵.

Artikel 5

En tjenestemand fra Europa-Kommissionen og en embedsmand fra Georgiens regering fungerer sammen som faste sekretærer for underudvalget. Alle meddelelser vedrørende underudvalget sendes til de faste sekretærer.

Artikel 6

Underudvalget træder sammen, når omstændighederne kræver det, og parterne er enige herom, efter skriftlig anmodning fra en af parterne og mindst en gang om året. Tid og sted for hvert møde fastsættes af parterne i fællesskab.

Anmoder en af parterne om et møde i underudvalget, afgiver sekretæren for den anden part svar inden for en frist på 15 arbejdsdage.

I særligt hastende tilfælde kan der indkaldes til møde i underudvalget med kortere varsel, hvis begge parter er enige herom.

Den part, der varetager formandskabet, informeres forud for hvert møde om den planlagte sammensætning af begge parters delegationer.

De to faste sekretærer indkalder i fællesskab til underudvalgets møder efter aftale med sekretærene for samarbejdsudvalget.

Artikel 7

⁵ EFT L 297 af 18.11.1999, s. 37.

Punkter til optagelse på dagsordenen indgives til de faste sekretærer mindst 15 arbejdsdage forud for det pågældende møde i underudvalget. Al relevant dokumentation indgives til de faste sekretærer mindst 10 arbejdsdage forud for mødet.

Der opstilles på grundlag af ovennævnte punkter en foreløbig dagsorden, som med den tilgængelige dokumentation fremsendes til samarbejdsudvalgets sekretærer og medlemsstaternes faste repræsentationer senest 5 arbejdsdage før underudvalgets møde. Under særlige omstændigheder kan der med begge de faste sekretærers skriftlige samtykke tilføjes punkter på dagsordenen med kort varsel.

Artikel 8

Underudvalget kan på sine møder behandle ethvert eller alle de spørgsmål, der er angivet i artikel 1.

Artikel 9

Medmindre andet beslattes, er underudvalgets møder ikke offentlige.

Artikel 10

Der tages referat af hvert møde. Der sendes en kopi af referaterne og konklusionerne fra hvert møde i underudvalget til sekretærerne for samarbejdsudvalget. Der sendes også kopier til medlemsstaternes faste repræsentationer.